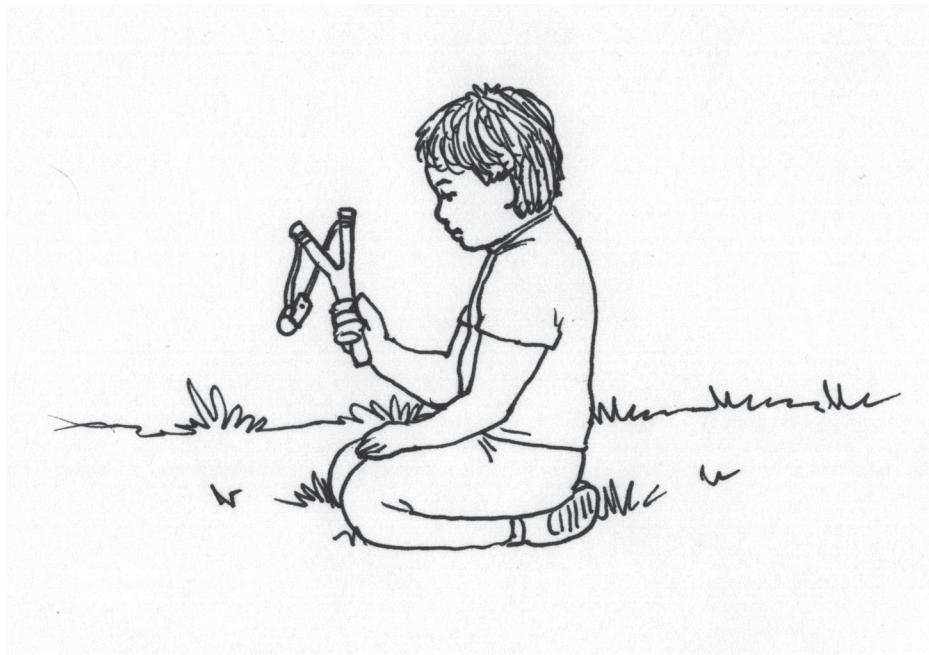


Arevgam Calinguaryaurtellra



Igarta Cikigaq Rachel Nicholai

AREVGAM CALINGUARYAURTELLRA

Igarta Cikigaq Rachel Nicholai

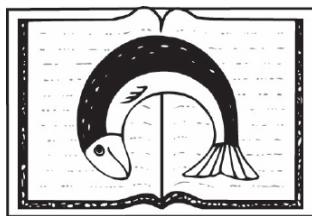
Grade 6, Games & Toys

Made possible, in part, through funding through the Piciryaramta Elicungcallra Grant (US Department of Education S356A090066)

©2013 Lower Kuskokwim School District, Bethel, Alaska 99559; Lower Yukon School District, Mountain Village, Alaska 99632; University of Alaska Fairbanks, Fairbanks, Alaska 99775

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by all means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without the consent of the publisher, is an infringement of the copyright law.

The contents of this book were developed under a grant from the U.S. Department of Education. However, those contents do not necessarily represent the policy of the U.S. Department of Education, and you should not assume endorsement by the Federal Government.



To order copies:
Curriculum/Bilingual Dept.
Lower Kuskokwim School District,
P.O. Box 305,
Bethel, Alaska 99559
Phone: (907) 543-4800 Fax: (907) 543-4924

Arevgam Calinguaryaurtellra



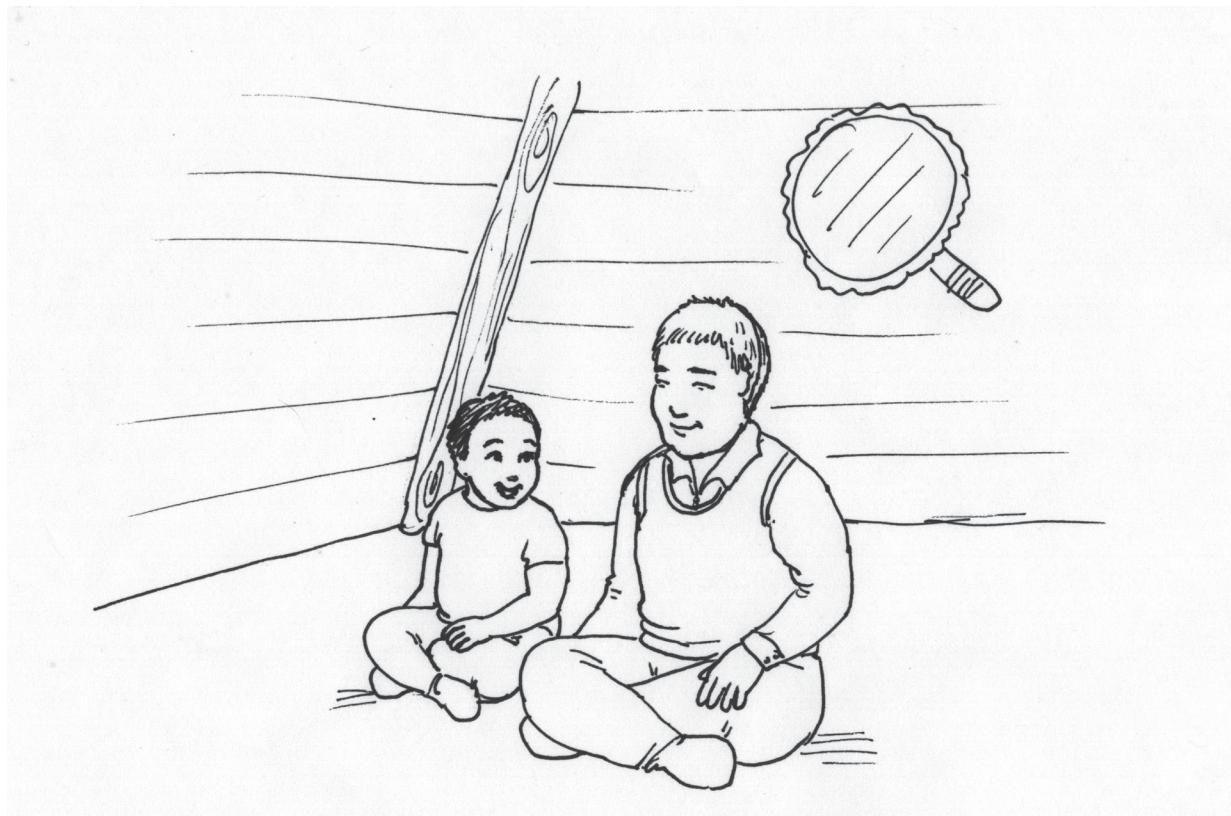
Igarta Cikigaq Rachel Nicholai

Chapter 1: Arevgam Qasgimi Calinguaryaurtellra

Arevgaq naanguarturayuirucan ilagarluki mikelnguullgutai, aatiin caqerluku unayaqaa qasgimun agucugluku. Arevgaq tua-i caperrsugyaaqerraarluni, umyuakegcinka'artuq anngani Cagluaq ilagarluku calinguaryaurtellerkani qasgimi allat angutet ilagarluki.

Aatani-llu itramek qasgimun, apa'urluan Akallrem canianun aqumevkaraa. Egmian aqumngan canianun apa'uluan mellgac-uarmek cikiraa qanrulluku-llu, "Tutgara'urluuq tua-i calinguaryaramek elitnauqatartuten. Ciumek tangvagciqerpenga slingalikuma, elpenek-llu tua-i tangvallerpetun pililuten."

Arevgaq tua-i calinguaryussiyaagami cumiggluni apa'urluni maligtaa anellrani ellamun. Anngamek ellamun apa'urluan muriit avatmeggni tangercetai. Qanrutaa muriit ayuqenrilnguut atrit-nek.



Apa'urluum nasvitaa napacuarnek uqviguanek naucinek-llu. Apa'urluum pia, "Makut uqviguat napat atuuyugngaut sling-alikuvet wall' urluvlikuvet. Taugaam wangkuk naucinek aturciququk. Makut naucit muragpaurtaqata atularait aruvagkauluki neqnun."

Tua-i Arevgam cakneq umyuaqengnaqai tangellni muriik cagnek-llu atengqellrak. Arevgaq cakneq umyuakegciluni ellminek tangrruartuq calinguallermini qacignaqsukluku. Taugaam umyuamikun utaqasciigatuq calinguallerkaminek.

Napamek ellegturalriamek naucimek keputuk apa'urluq piqertuuksuarani aturluku. Apa'urluum tunaa piqertuuksuar Arevgar-mun keputesqelluku ellegturalriamek naucimek. Apa'urluum keputellratun piqerturluku keputuq. Apa'urluan quyiimi pia, "Nutaan atam! Piqerturiyugngalliniuten mulngakluten."





Arevgaq quyaqerluni apa'urlumi piyugngariniluku piaku, nutaan cakneq murilkura'araa qaillun pillerkani. Tua-i piyualutek ataam qasgim tungiinun utertuk. Apa'urluum tua-i qalangssautaa murauingraata cat qigciknaqniluki. Apa'urluan alerquagaa, "Muragmek cailkami tangerquvet caliggarrluku tumyaraunrilngurmum mumiggluku elliniaran."

Cakneq paqnayuami Arevgam apa'urluni aptaa, "Ciin-kiq calligarrluku mumigtarkausia?" Apa'urluum kiugaa, "Cat tamar meng nunam qaingani yungqertut, muraungermeng." Muraggaungraan-gguq calliggluku mumiggluku-llu kinerciqa. Tuaten-gguq pikuniu tumkegcillerkaanek cikumaciyouq.

Agnginanermegnek qasgimun apa'urluan qavcinek muragnek calligcivkaraa mumiggluki-llu. Arevgaq quyauaq umyuarteqluni ellii anglikuni tuaten apa'urlumi qanellratun tumkegciyugluni.

Calinguallerkaminek Arevgaq umyuarteqluni utaqasciigatuq cakneq calingualleq qacignaqsukluku. Qasgimun itramek egmian apa'urlua maligcesquq aqumviminun. Canianun aqumqatallrani apa'urluan ellimeraa merr'itesqelluni. Tua-i niigarrluku qaluurin ullagluku mermek imirluku merr'itaa.

Ayumian Arevgaq apa'urlumi canianun aqumqerluni utaqaa meqhaarallrani. Paqnakngamiu anngani Cagluaq kiartaa nani calinguallranek. Tangrraa angami Kap'am caniani yaa-i taluyalilriik. Tua-i ellminek tangrruartuq cam iliiniku ellii-llu mikellriigneck taluyalillerkaminek.

Apa'urluan quuyurmi tangerrluku aptaa, "Arevgaaq, camek umyuarteqsit?" Arevgam apa'urluni kiugaa, "Umyuartequa ann-gamtun aatamtun-llu cumigglua caliyungqeggsugtua." Apa'urluan tua-i qanrutaa murilketalriit munarituniluki calinguameggnek.



Apa'urluan muriik eqiultek paivtesqak Arevgarmun. Arevgam muriik tegulukek manuanun apa'urlumi elliak. Egmian-llu apa'urluan pia, "Murilkenqeqcaarqia mellgaqa-llu natetmun canallra murilkurniaran." Arevgam qavluni mayurrlukek angqeraa apa'urluni. Apa'urluan qanrutaa mellgaq ciumek angutmun calissuuteksagutuniluku.

Arevgam cakneq murilkaa apa'urlumi mellgaq tegumiaqellragu. Apa'urluan egmian canangellermini qanemcimek quliria nitelallerminek ak'a quliranek. Niicugniluku anglaniluni qanemcillrani mellgaqcaarrallra tangvagluku. Mellgaq tua-i canallra manumi tungiinun ayagceterrlainarluku.

Avtellrak muriik nanilicaraq qanerluni-llu elliinek calinguaqan piciqniluku tuaten. Arevgaq canek umyuamikun utaqasciigatuq calinguallerkaminek. Maaten-llu piuq ak'a atakutarnarillinilria utercuumiileng'ermi utertuq taqsuqluni.





Chapter 2: Arevgam Calinguallra

Unuakuayaarmi akerta pipailngan apa'urluan Akallrem tupar-qak Cagluangkuk Arevgaq-llu. Ellamun-llu egmian anesqak ella paqluku. Egmian niigarrlutek an'uk paqluku ella. Akerta pic'an murilkaak acimikun amirluut quyurmeng kavirpagluteng. Apa'urluan piak erenrumainanrani ella cimirciqniluku anuqengluni ellangllingluni-llu.

Unuakutarraarlutek Cagluaq-llu ag'uq qasgimun. Arevgaq cakneq utaqasciigatuq ayagnirciinqamiu calinguani unuamek. Tua-i cumigglutek qasgim tungiinun piyuaguk. Cagluam Arevgaq aptaa, "Camek unuamek calinguarcisit? Arevgam kiugaa, "Ap'am unuamek wangnek ayagnirciqnillruanga sling-amek." Cagluam tua-i quyacitaa kinguqlini calinguallerkaa.

Itramek qasgimun Cagluam angani Kap'aq ullagaa, Arevgam-llu apa'urluni Akalleq. Akallrem aptaa Arevgaq, "Unuamek-qaa tua-i callerkan nallunritan?" Arevgam kiugaa, "li-i callerkaqa nallunritaqa." Apa'urluum tua-i mellgaa aqvasqaa elliin-llu pini calivicuarami issratem iluani.

Muriik taukuk kinercillrak teguak kaminiam manuanek aipaa canaumaluni aipaa-llu pimavkenani. Tua-i pimanrilnguq tegluku apa'urlumi canianun aqumqerluni utaqaa ayagniisqellerkaanek. Apa'urluan teguluku mellgaa nauciq-llu murak alerquagaa naken ayagnillerkaanek.

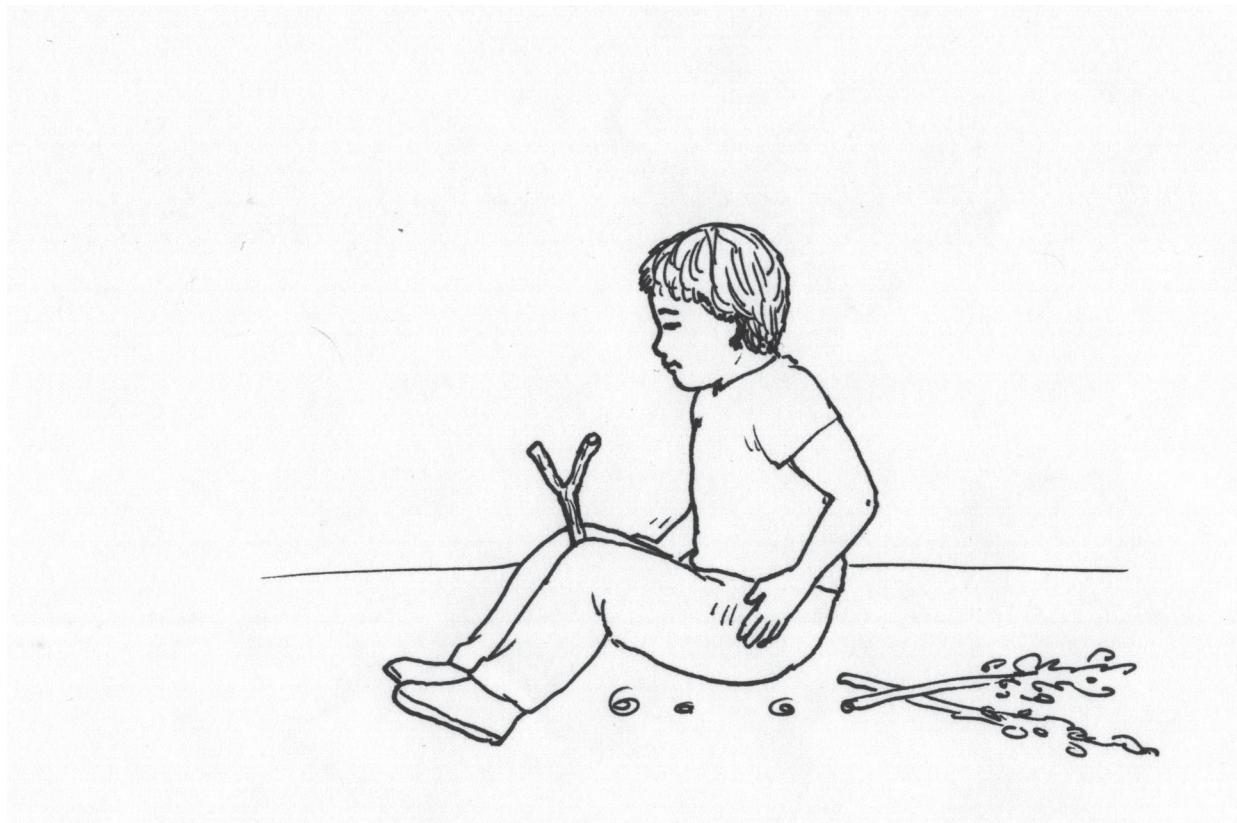
Tunngamiu mellgar murak-llu ayagniisqellratun ayagnirtuq. Ciumek cukaunaku ayagnillruuq. Tua-i maaten piuq cakneq mellgarni murak-llu tegumpaumallinikek. Cakneq serlutek unatek. Apa'urluan quyurmi pia "Angli-lli cakneq mellgallerpeni assirpaa?" Tua-i cakneq Arevgaq quyauq apa'urluan assikellragu canallra.



Arevgaq cukaunani mulngaku' urluni canaqcaartuq. Ellmini tua-i cukanganani. Apa' urluan paq'ertaqluku calinguara. Aatiin-llu paq'ercugaqamiu paq'ertaqluku. Caqerluni aatiin Arevgaq pillinia, "Angli-lli calinguallerpeni assirpaa! Ak'a-llu munariniaralliniluten."

Maaten Arevgaq pinaurtuq cakneq murak mellgaq-llu teg-umpaumalallinikek, unatek cakneq ser'aqlutek. Piyungaqami qer-rulligminun unategni perriraqlukek. Maaten-llu cali piuq iqelqurra akngirnarilliniria. Tua-i cumigcami calinguani kiingan cumikluku.

Apa' urluan Arevgaq piuraqerluku qanrataa, "Arevgaaq, amci neryartua apiatarnariuq." Apa' urluan peg'arrluku calinguallra calissuutminun-llu pisqelluku. Tua-i maaten Arevgaq piuq kaip-iaryaaqellinilria. Utterluni-llu enemeggnun neryartutuk Caglu-aq-llu.





Itramek enemegnun maaten piuk ak'a aanam neqliullrullinikek. Aqumlutek ilagarluki ilatek ner'ut kina-llu camek qaneqsaunani. Taqngamek Cagluaq-llu aatiigken mertaasqak cenamek. Tua-i egmian niigarrlutek tamarmek mertartuk puckaq imirluku.

Cakneq Arevgaq taqsuqem tekiarcaaqa taugaam umyuaqaa apa'urlurmi qanellra. Qanrutellrua qessatukan camek qaquiucuici-iqniluku. Qessayaraq caitnaqniluku. Tua-i Arevgankuk caarkairu-camek Cagluaq-llu qasgim tungiinun piyuangartuk.

Agnginanermini tangrraa apa'urluni ellami ellamqilria qasgim elatiini. Tua-i Arevgam apa'urluni ullagluku canianun aqumuq. Utaqaa apa'urluni itqan maliggnaluku. Calinguani tua-i umyuaqaa cakneq qaquiucugyaqiluku.

Tua-i apa'urluan qalarutaa Arevgaq ciunerkaanek. Apa'urluan qantrutaa, "Arevgaaq, nutaan ayagnirtuten calinguaryaramek. Murilkellerpetun elitellerpetun-llu calingualarniartuten. Piciatun ca tegguqerluku caliaqsaraunrituq. Akwaugaq napatellermeg-nuk tangellruaten ayuqenrilnguut napat aperyarait cali atuullrit canun. Umyuaqekiki qanellrenka." Arevgam nayangaqerluku qamiqu ni angra.

Malikluku qasgimun itertuk. Tua-i qasgimi kiingan angutet calinguatullruameng. Maaten itertuk ak'a angutet calinguangell-rullinilriit. Elkek ataam enemegnun aqumlutek egmian-llu calis-suutiinek apa'urlurmi aqvarraarluku calinguani canaqcaaraa.

Tua-i uterniariami utertuq anngani Cagluaq malikluku. Arevgaq cakneq taqsuqpiartuq calirpallerminek. Umyuarteqluni-llu egmian ataku inarrnaluni. Itrami enemeggnun nerqerraarluni uitaqarraarluni taqsuqsiyaagami inartuq.



Qavaumarraarluni Arevgaq unuakuayaarmi maktuq ella qakemna ak'a tanqiqiqatallinilria. Egmian anluni ella paqtaa akerta pic'artuqatalria. Tangvagaa pitellrani akerta tua-i avatii cakartaunani. Aatami qanrutellra umyuaqertaa ella unuamek assiqtallra.

Arevgaq unuamek qayugg' segg'anqegtuq cayugteqluni-llu. Umyuartequq unuamek canallni taqsugluku, taugaam munangnaqluni calikuni picuvlagyuumiinani. Apa'urluan Akallrem qanellri umyuaqai munaryukan pinqegcaarluku canallerkaa. Tua-i unuamek ellii cakneq tengrungcarluni ellminek taqsugaa canallni.

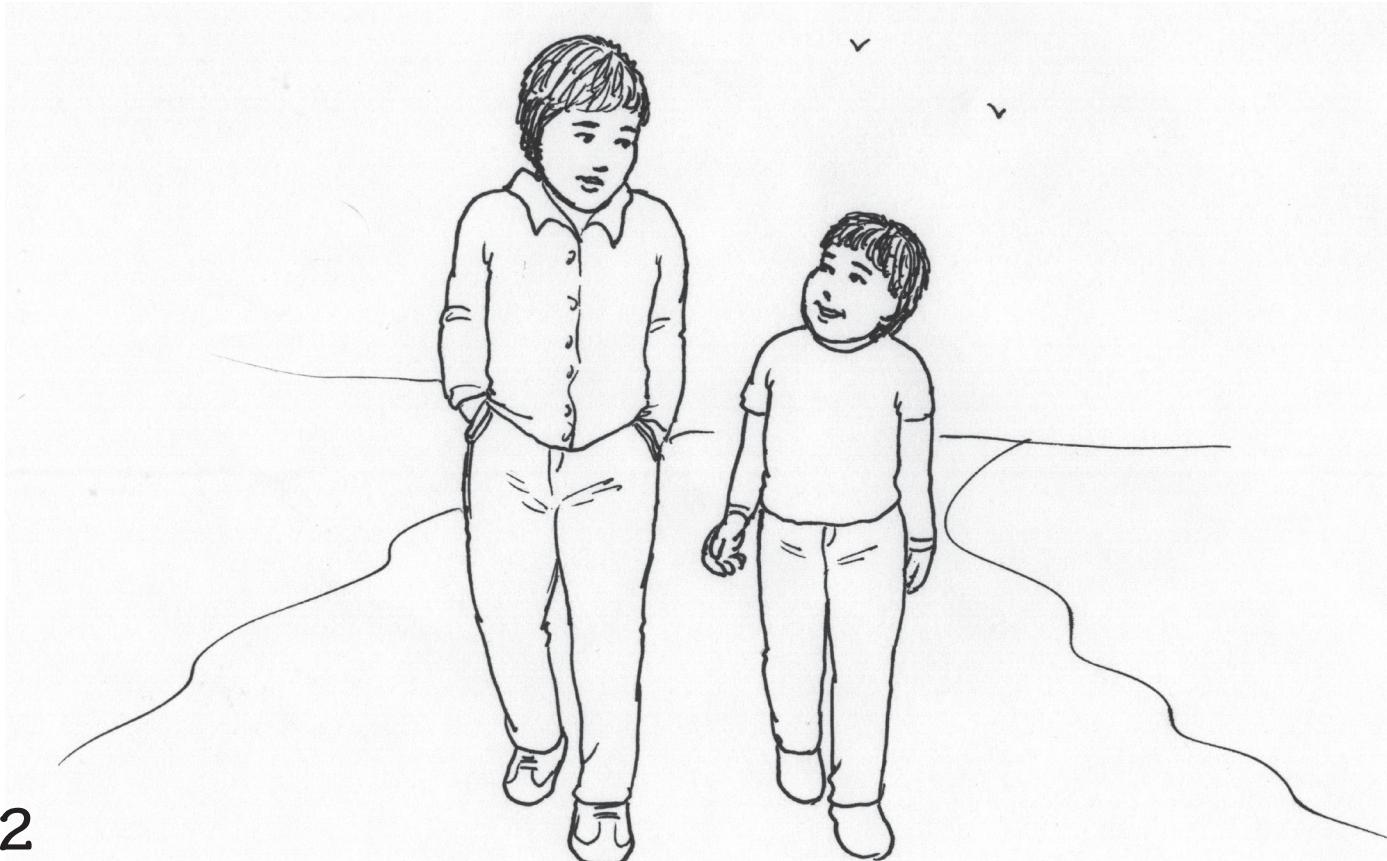
Unuakutarraarluni ciqitarkat ciqicarturai elaumalriamun teq'amun. Tua-i yaquliyagaat tangrramiki napat akuliitni umyamikun piissuqcaaryugyaqaqai, taugaam sling-aliani ciumek taqsugluku. Aatiin qanemcillra umyuaqaa slingayuitelallmeggnек tan'gaurluullermeggni. Angliriqerluku-gguq nutaan sun'at pinga'arrluki tamakut alaillruut.



Enemeggnun uterrnginanrani Cagluam amci cukanaqluku ut'rutesqaa ciqicivik. Tua-i cukangnaqa'artuq umyuarteqluni ernerpak canallni taqsugluku. Itruqaarluku ciqicivik enemeggnun cukangnaqluni malirqeraa Cagluaq qasgim tungiinun ageqcaaral-ria. Anguamiu aptaa taluyaliara qaillun pitaricianek. Cagluam pia taqniararniluku uksuarpailgan.

Arevgam aptaa Cagluaq camek ciumek calinguaqerraallranek. Cagluam kiugaa, "Sling-amek ciumek apa'urluum pilivkallruanga canaryaurteqarraallemlni. Kinguakun urlurvermek piliciquten, tua-i-llu canarluten ayagtekaitnek iqalluut." Qanrataa anglanaqniluku canarturalleq. Eliciiqniluku-llu.

Qasgimun tekicamek Arevgam egmian apa'urlumi calissuutii aqvaat uitavimegnun-llu elliluku. Cakneq tengruuq unuamek canallni taqsuamiu. Apa'urluq iterpailgan egmian canallni caliaqengaa. Apa'urlumi canallra tangrraaluku canallni yuvriraqluku. Apa'urlua cayaqlirluni itertuq. Canianun-llu aqumngami calinguallra cakneq assikaa.

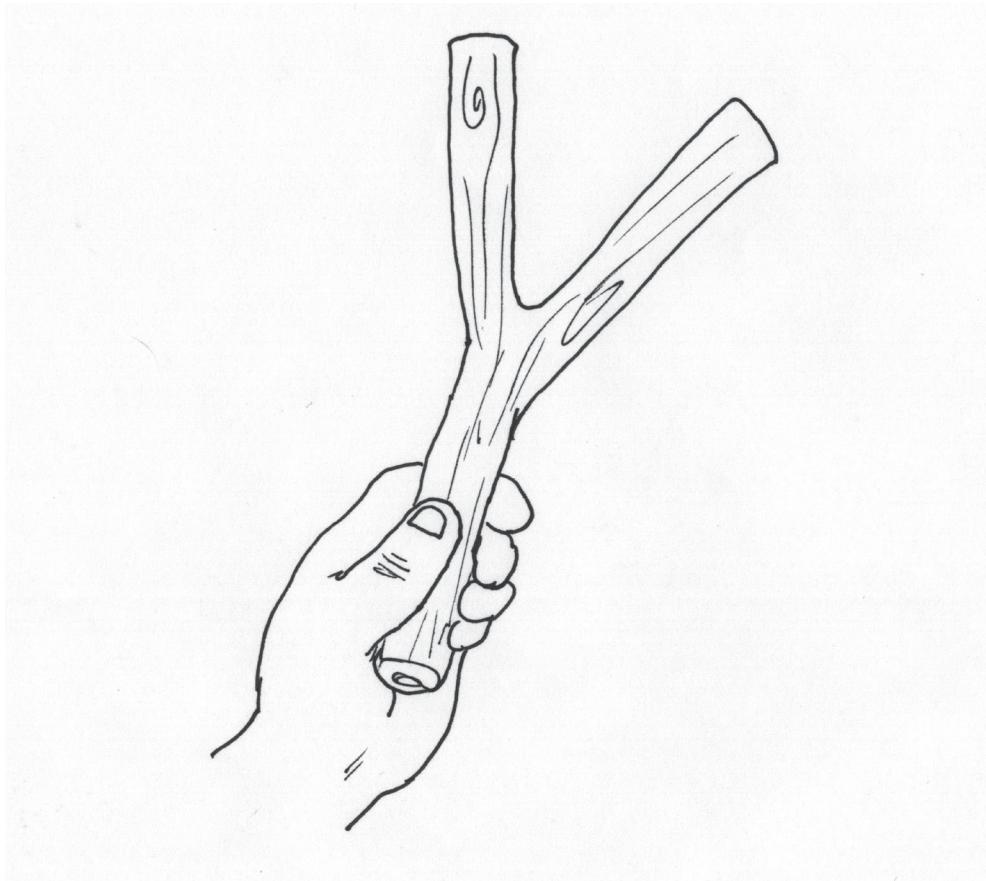




Tua-i quyassiiyaagami cumikanirtuq. Canainarani apa'urluan canallra yuvriarraarluku qanraqluni, "Angli-lli munaqatarngapagcit! Assiqapiggluteng canalten." Cakneq tua-i Arevgaq quyauq taugaam camek qanellrunrituq. Apa'urluan qanrutaqani muriketalriit puqituniluki cakneq ellii puqigiyugyaqaqem ugaan cumigtekiraqluni.

Canainanermini kiliryarpiartuq apa'urlua-llu qanerluni, "Au-llu-wa-i cukangnaqluteng canayuitut. Kiingan cumikurluku mellgam ipellra natetmun canatuut." Arevgaq alingallagyaaqerraarluni, cukangnaqenrirluni canaqcaartuq.

Ayumian tangerqaqluku apa'urlumi canallra tua-i elliitun canaqcaararaa cukanaqevkenani. Apa'urluan tua-i alerquaqaqani maligtaquaqluku pisqellratun-llu piaqluni. Arevgaq camek qaneqsau-nani utaqasciigalami naspaallerkaminek tua-i cakneq tengruluni canartuq.



Arevgam caliaqengerminiu calinguani cakneq paqnayugtuq qaillun munartaluni calinguallerminek. Kiituan' utaqasciigatuq taqlerkaminek. Umyuamikun cakneq ellminek tangrruaraqluni pis-sullerkaminek yaquleyagarnek ayuqenrilngurnek. Umyuarteqellni tangerrluku Arevgam umyuara cukariyaqaqluni.

Taugaam Arevgam apa'urlumi qanellra umyuaqengnaqluku munariyugyaqaqluni pinqegcaarangnaqaa calinguani. Tangrraqamiu calinguani ellminek calinguallri apa'urlumi calinguallra ayuqeliamiu ukverciigataqluni assircaarluni canallminek.

Tua-i kiingan tayima canallerkaa aug'arcailkutarkaan sling-am ellirtuq. Cakneq umyuamikun taqsugyaqaqaa sling-aq. Taugaam apiatarnariuq taqvailgagu. Cagluam ullallerminiu Arevgaq calinguallra tangerrluku cakneq munakellrua ellmitun ayuqevkenaku ciuqliq canallra taqeqaqtaagu. Apiatarnarian utertuk maliklutek Arevgaq-llu.

Chapter 3: Arevgam Canallra Taqiutuq

Apiatarraarlutek anngani-llu Cagluaq, cavvlugtuk eqiaranek iterqurilutek. Taqngamek ataam ag'uq qasgimun. Tua-i cakn-eq Arevgam taqsugyaaqngamiu calinguani umyuartequq kiingan nag'artessuutek ellillrak canallmi. Utaqasciigatuq ataam uterrvikluku calinguani caliaqellerkaa.

Aanam Cagluaq, Arevgaq, nayagaa-llu Apeng'aq neresqai ak'a neqliullruniluki. Tamarmeng ner'ut cailkami tuskarrarmek atlilirluteng. Arevgam aanani piaunuamek canallni taqnayukluku. Aaniin tua-i cingumiimi cakneq munangnaqluku calinguara qanrutaa, "Iliini calingualput alartaqamta uterrvikluki alartelput kitugtelaraput. Tuatnalleq assirtuq egmian kituggluku uitatevkenaku." Arevgam niicugnia camek qaneqsaunani.



Qasgimun itramek Cagluaq-llu egmian calinguani caliaqaa naguteliluku sling-aq. Pinqegcaarluku taqaa. Tua-i taqngamiu apa'urluni ullagluku maniitaa taqutellminek. Apa'urluan yuvriar-raarluku quuyurniuq qanrulluku-llu, "Arevgaaq angli-lli calingual-lerpeni assirpaa. Murilkelluten caliaqellruavkek pinqegcaaraum-alutek. Waniwa tua-i ak'a munariqatalliniuten." Arevgaq cakneq quyauq.



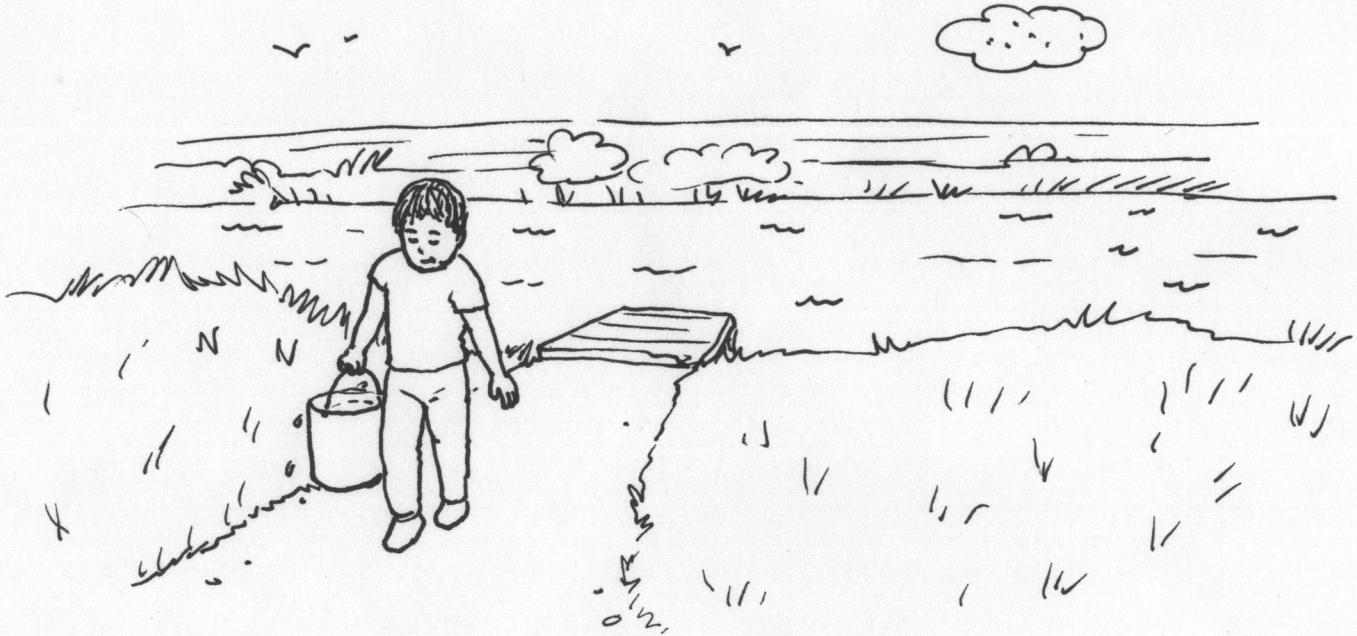
Chapter 4: Arevgam Sling-aq Qaqiutaa

Arevgam ciumek apa'urluni tangvagaa sling-aq nengulralill-ragu. Kinguakun-llu naterkamek aturluni imarcuutelillrua. Ilav-kumek-llu qillrucirluku nagutiikun. Tua-i Arevgam cakneq murilkaa ellminek calinguani caliaqciqngamiu. Apa'urluan alerquagaa Arev-gaq, "Usuuq, sling-aq qaqiulluku atuquvgu watqapik yugnun at-uuteksaqunaku. Yaqaleyagarnun wall'u kiingan napataqutekluku aturyugngaan. Ilavnun-llu nakukuutekluku aturyaqunaku. Picuiru-ciiquten camek pissulang'erpet.

Apa'urluum nuussini tunaa Arevgarmun naterkaq tangvallratun keputesqelluku. Arevgam ciumek kep'arkani mitercallrua mellgarmikun. Tua-i-ll' nutaan uluamek aturluni kepuqcaarluku mulngakluni. Taqngagu apa'urluan qanrutaa unuamek nerellguciisqelluni apiataquni qasgimi, maurluanun Qayigyarmun neqkamegnek taiciiqnilukek. Tua-i Arevgaq quyauq maurlumi akutai assikngamiki.

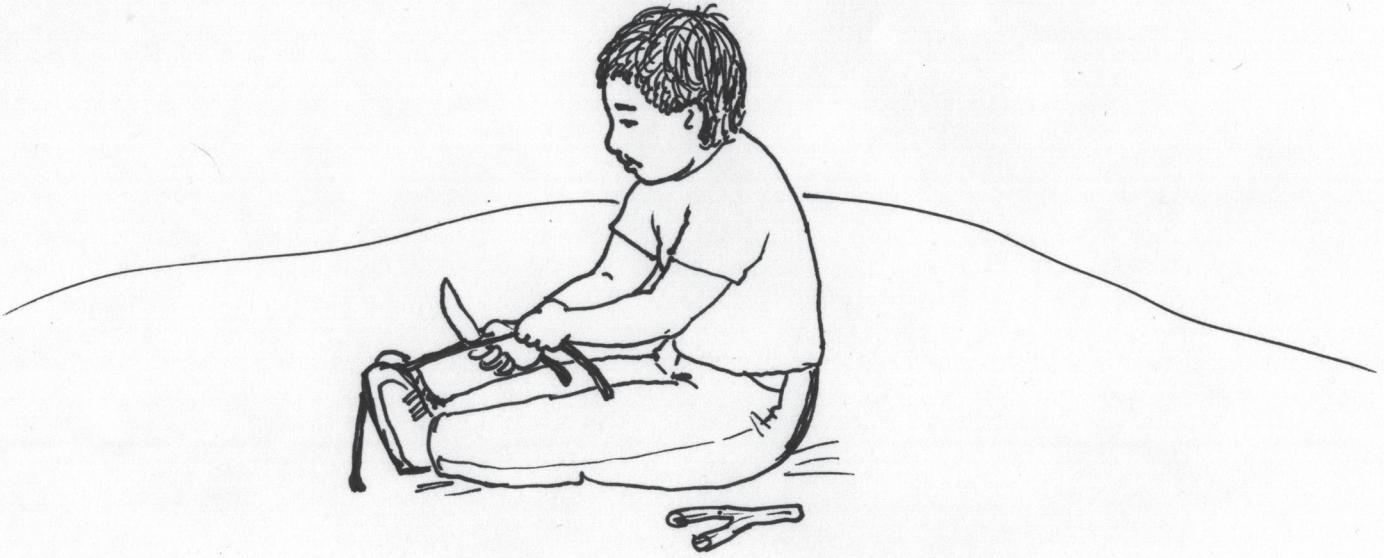
Mulngaku'urluni naterkaq kepeqcaararaa. Piuraqerluni maurlua Qayigyar itrutuq apiatarkaagnek itrulluni. Cakneq Arevgaq quyaqerluni egmian kepeqcaarallni pegteleryaaqaa taugaam apa'urluan assirluku ellisqaa calisuutem iluanun. Tua-i niigarrluku ellia calinguani ellisqellranun. Maurluan ilagarlukek ner'uq nerellgucirlukek.

Taqngameng apiatanermek maurlum ellimeraa mertaucesqelluni eruritkaminek. Quyavikaa ciumek maurluni neqkegcillminek, akutaa-llu nutaan neqniqpiallruuq. Tua-i egmian nangerrluni mertaucarturaa maurluni.



Mertarraarluni ciqicitaa ciqicivianek camek qaneqsailengraan umyuqaqluku aanami qanrut'lallra yuk camek qanenrilengraan caucit'laasqelluku pissuryaureskan pitarkanun paivlut'larciqniluku. Tua-i umyuakegciluni qasgimun caarkaircami ag'uq.

Itertuq maaten qasgimun ak'a angutet calinguateng cali-aqengllinikait. Arevgam egmian calinguani aqvaluku apa'urlumi calissuutiinek, canianun-llu aqumluni qaqivsiaraa naterkaq kepeq-caarallni.



Kepullni naterkaq taqngamiu nengulrarkaanek sling-am keputuq angtatkellriigneck. Yuvriarraaluku apa'urlumi calinguallra, Arevgam tua-i ayuqeliluku caliallra calinguaraqluni. Apa'urluan tangvauraraa alerqurturluku qaillun qillrucillerkaanek naterkaq nengulrarkamun.

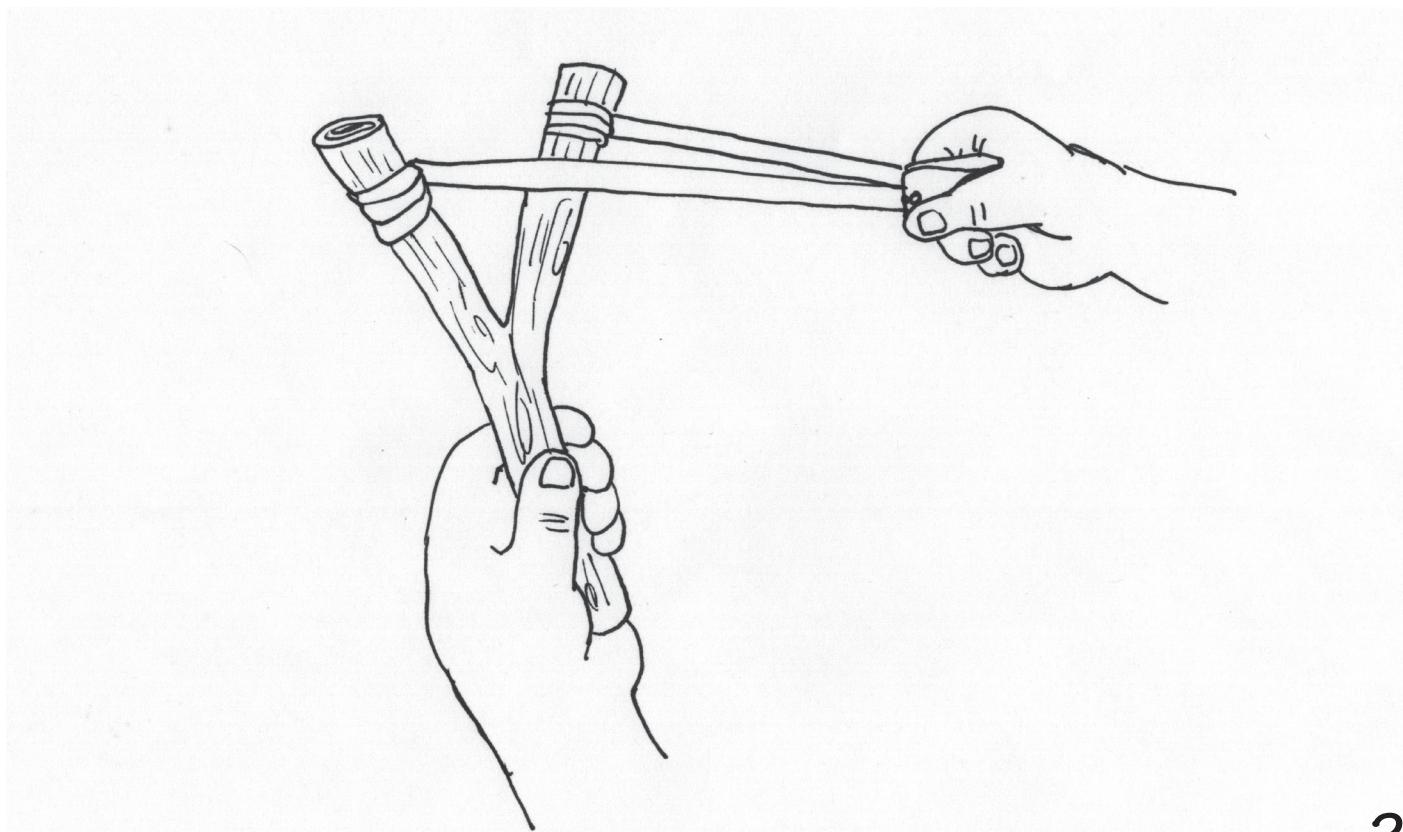
Tua-i apa'urluan qanmikun calinguallgutkaa. Arevgam qillertaqnamiu naterkaq nengulrarkaanun sling-am tua-i cakviuqeraqluni cagnivkangnaqluku ellingnaqlerminiu. Taugaam Arevgam cagniluki qillertak, umyuarteqluni elliin atuquniu ak'anun piknaluku.

Arevgam nallunriraa taqeqlataucini calinguani slingaq. Utaqasciigatuq cakneq ellminek tangrruaraqluni sling-aliani ellami aturluku pissuqhaarallmini yaquleyaagarnek. Tua-i Arevgam sling-am nengulrak qillertak sling-amun. Cagniluku qillruciraa pikumayuamiu sling-aq. Tua-i-llo sling-aa Arevgam qaqliulluni. Cakneq quyapiallruuq.

Taqngamiu calinguani sling-aq apa'urluni ullagluku nasvitaa. Apa'urluan Arevgaq cakneq quyacitaa qanrulluku-llu, "Kitak tua-i aatan, Cagluaq-llu maniicarturkek calinguallerpenek." Apa'urluan yuvriagaa naspaaluku-llu nengtaarluku ellakun slingaruartuq. Apa'urlua waten qanraqluni, "Nutaan atam una calinguallren. Asqapiarluni!"

Arevgam apa'urlumi pisqellratun nasvicarturaa qaqiutellni sling-aq aataminun Cagluarmun-llu. Ciumek aatani ullagluku maniitaa sling-aq taqellni. Aatiin cakneq ucuryullruuq qanerluni-llu, "Munaqapiaralliniuten! Asqapiarluku qaqiutellinian pinqeg-caarluten. Ak'anun pikciqlinian."

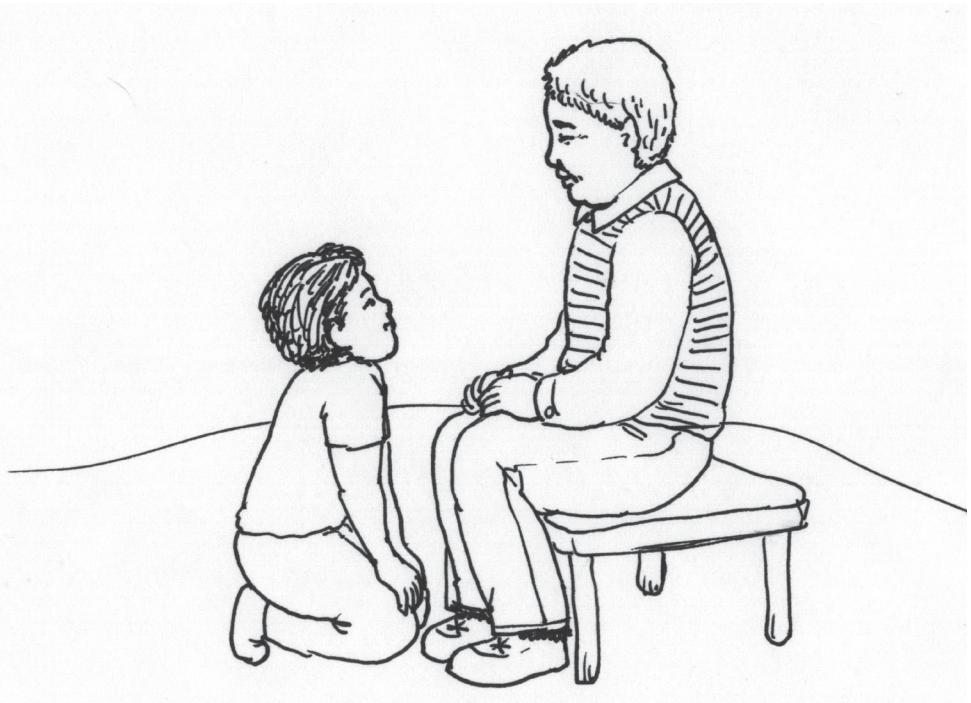
Cagluaq ullagluku Arevgam cali nasvitaa. Cagluamllu cakneq assikaa calinguallra. Egmian-llu naspaaluku nengtaaraa. Qanrulluku-llu ak'anun pikciqniluku slingaq calinguallra. Arevgaq tua-i quyam ugaan' cakneq utaqasciigatuq. Taugaam ataam apa'urluni ullagaa nasviqaarluku calinguallni.

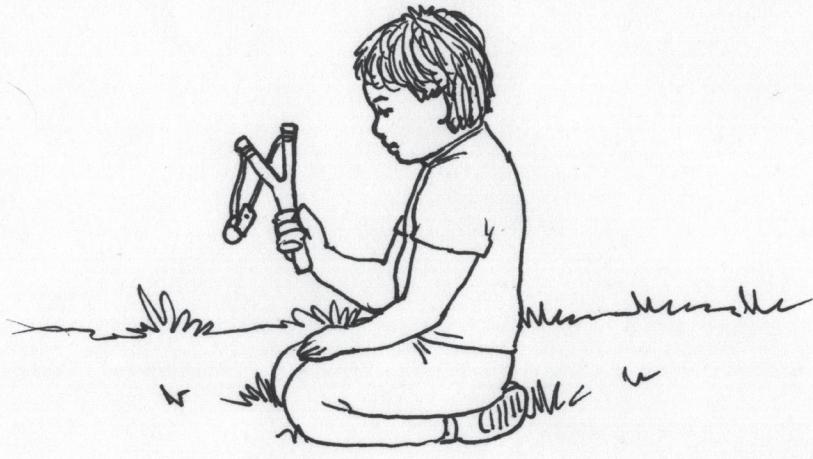


Apa'urluan Arevgaq ciuqaminun aqumesqaa. Arevgaq nalluvkenani qalarutqataucirminek apa'urluminun egmian aqumesqellranun aqumuq. Apa'urluan alerquagaa qaillun pillerkaanek atuqagu calinguallra sling-aq qagaani. Ciumek qanrutaa ilai kenkurluki ai-paq'laasqelluki. Watqapik-llu yugnun wall' yuut cauitaitnun aturluku sling-aq pilaasqevkenaku. Kiingan atuusqelluku yaquleyagarnek pissuqan wall' teggalqunun napataqukan.

Arevgam tua-i niicughnii apa'urluan alerquallri. Amllernek-llu tuquciqaasqevkenaku yaquleyagarnek. Cali-llu kauturyaraat watqapik sling-aqaasqevkenaki piciutnaqniluki. Apa'urluan cali Arevgaq qanrutaa maurluanun aaniinun-llu maniicartuusqelluku calinguallra sling-aq aturluku naspaavailgaku. Quyaqerluni an'uq.

Arevgam ciumek maurluni Qayigar maniicarturaa calinguallm-inek. Aqvaqurluni ag'uq eniinun. Itertuq maaten pia maurlua qa-speliqcaaralria. Maurluni egmian maniitaa sling-aliaminek. Maurluan teguluku qanrutaa, "Angli-lli munallinivagcit! Aspiarlukek qaqiutellrullinian." Quyaluni an'uq aanaminun-llu maniicarturaa sling-ani. Aaniin tua-i assikaa calinguallra. Arevgaq tua-i utaqas-ciigalami egmian anluni naspaayarturaa.





Chapter 5: Arevgam Sling-aliallni Naspaagaa

Arevgaq pissurpailegmi yaqaleyagarnek ciumek ketmeggnек avurtuq teggalqucuarnек imarkaminek. Imarcuuksuarani muiqer-can teggalqucuarnек napat nuniitnun ayagtuq. Can'get-llu qain-gatnun nepailcaarluni aqumuq. Nepaunani aqumgamaqallruuq tangerrsugaqamiu sling-aliani tangrraqluku. Iliini ukverciigaqtaqluni ellminek calinguallminek. Umyuartequq-llu camek uumiku apa'urluminun calinguarctlerkaminek.

Maaten cenam tungiinun kiartuq kankut imaqcaaraat cenami tarriqcaaralriit. Quyaqerluni cenam tungiinun piyuaguq aaqataarturluni. Sling-anillu imirluku teggalqucuarmek. Arulairluni iingiuqaarluni sling-aqiini imaqhaar igeskili cunaw' qamiyuca'artellnikii. Cakneq quyaqerluni ullagarrluku tegua, maaten pia ak'a tuqullrullinilria.

Quyassiyaagami agqertuq enemeggnun aanaminun nasvitnaluku pitani. Aanii tatamuq itqertellrani Arevgaq. Arevgam unatai qiivellruut nasvitlerminiu aanani. Aanii cakneq quyauq qanrulluku-llu, "Nerevkariarkaurtukut uksuarpailgan piteqa'arraaravet. Kitak' maurlurpenun tauna pit'an agusgu." Piteqarra'rqata pitallrit angayuqaagken tegguyuitait. Payugutkelarait.



Aqvaqurturluni maurluminun pitani agutaa. Maurluan quyal-unı tegua qanrulluku-llu, "Egmian meqtarraarluku keniuciıqaqa apa' urluun." Maurluan quyavikaa Arevgaq qanrulluku-llu caucit'laasqak picuciqniluku. Maurluan-llu apluku aaniinun nasvitell-rucia pitaa. Egmian kiugaa ak'a nasvitellruniluku.

Quyassiyagami Arevgam aatani, apa' urluni, anngani-llu qanrurcarturai qasgimi caliinginanratni. Apa' urlua cakneq quyapiallruuq. Quyavikenqigglukullu atakutaqegciqatallminek. Umyuaqkegcipi-arluni ataam Arevgaq an'uq aquiyarnaluni atakutarnarivailgan.

Apiatarraarluni apa' urluni ikayuraa maqilillrani muragnek iter-qurruilluku. Tuamtall' mertaulluku unaken kuigmek. Apa' urluan unayaqaa maqiyaasqelluku ataku. Egmian Arevgam angqeraa.

Maqirraarluni Arevgaq taqsuqe qapiarluni utertuq enemegg-nun. Maaten itertuq ilai inarteqatallinilriit. Arevgaq ak'a aaniin

inarrliullrullinikii Cagluam ketiinun. Sling-aliani neq'alliumi kiartaa agartellruamiu kaminiam keluanun. Maaten pia cali ua-i agalria. Egmian inarcami curuminun qavaqertuq.

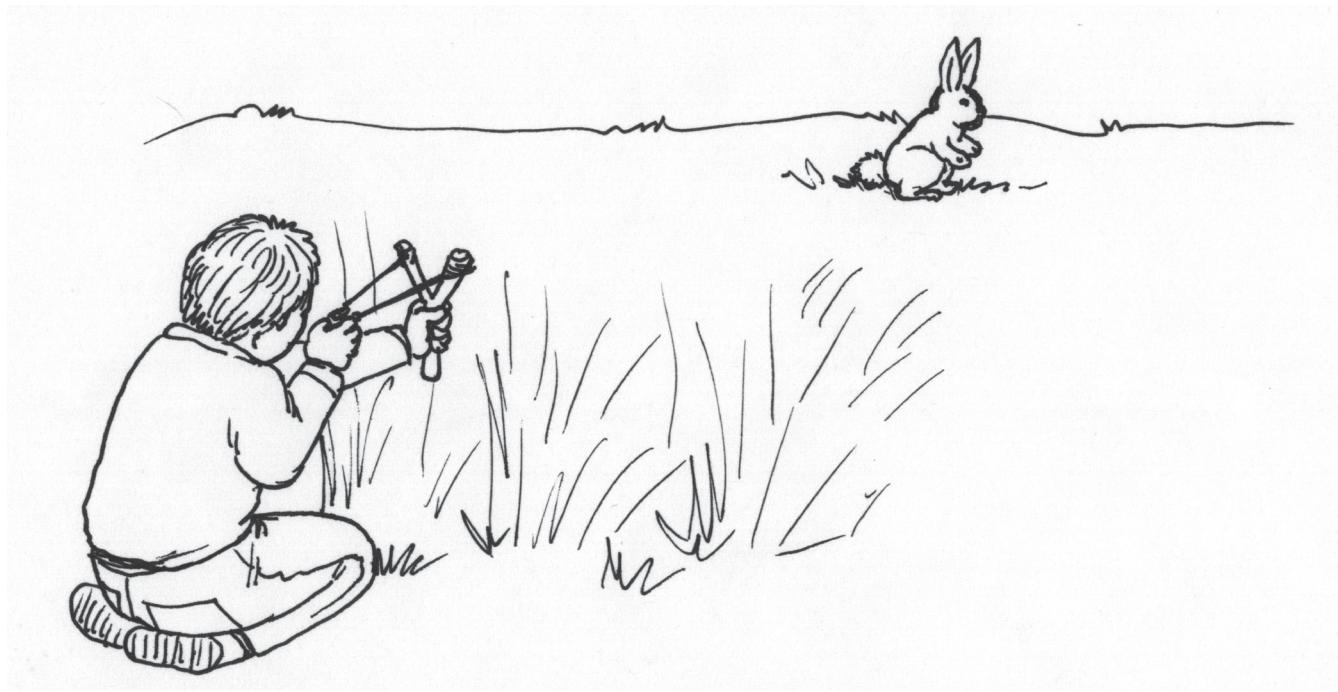
Unuakuarmi aatiin tuparqaa amci maktesqelluku. Tua-i uite-sciigalami iigni uluggaarlukek maktuq. Maaten piuq ak'a anngaa Cagluaqunuakutangellrullinilria. Ermiggaarluniunuakutartuq. Imna sling-aliani paqnakngamiu ikavet uitavillra pia cali agaluni. Cagluam aptaa cali unuamek pissurciqucianek. Arevgam kiugaa pissurciqniluni cali sling-aliani aturluku.

Arevgaq anngami ellamun maaten piuq akerta ak'a pitell-rullinilria. Sling-ani neq'allaamiu, ataam itqerrluni enemeggnun aqvaa. Napat-ltu tungiitnun kiartuq, maaten piuq maqaruayaqaq nereqcaaralria uqvicuarnek. Aaqataarluni tungiinun piyuaguq.



Arevgaq imarcuutminek tegutelaagtuq teggalqumek. Nepau-nani-llu uitaurarraigarluni slingamikun iingiutaa maqaruayagaam qamiqurra. Naspaaluku sling-araa tua-i-llu maqaruayaaq iggluni. Cakneq ircaqurra nutengvagtuq Arevgam. Maaten ullagluku paqtaa qamiyuca'artellinikii. Arevgam umyuuarqertaa apa'urlumi qanellra cat yuut cumaciktukait tegularluki wall' piyuumiitetukait cailkami tangrraqaki elautelaasqelluki. Tua-i-gguq pitarkat paivut'larciaat tuaten pitukan.

Arevgaq quyaqerluni egmian pitani atrautaa enemeggnun. Aaniin-llu amauranun Callerkuarmun agutesqelluku. Takaryung'er-mi agutaa amaurminun. Itran amauran quyaqerluni quyavikaa, qantakun-llu akutamek cikiraa. Quyaluni Arevgam akutaq teggrraigarluku enemeggnun agutaa. Itran Arevgaq aaniin aptaa camek tegumiirucianek. Arevgam kiugaa akutamek cikirniluni. Aanii quyauq piluku-llu tua-i amauranun picusqelluku umyuuaqluku Arev-garmun aciusngallra cikirniluku taumun atranun tutesqelluku.

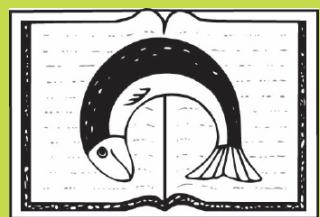




Arevgam apa'urluni, aatani, anngani-llu Cagluaq qanrucartu-laagai qasgimi camek unuamek pitlerminek. Qanrutlerminiki tang tua-i quyapialriit. Apa'urluan-llu qanrulluku waten niiculaqan qes-savkenaku-llu caarkat egmian pilaquniki picuciqliluku. Angutet-llu uitaurayuitniluki.

Arevgam neqak'ngai imkut apa'urluan, maurluan, aatiin, aani-in, allat-llu tegganret qalarut'lallrit, alerqualallrit, inerqualallrit-llu. Umyuangcartuq ilumun qalarutek'lallrit piciutullinilriit. Arevgaq ilain cakneq kenekngamegteggu qalarut'laaraat qalarucunakluku ukvertiin. Apa'urlaun-llu cakneq kenkaa ayuqucirturluku elliin anglillmi nasvalaagu.

Arevgaq apa'urluan qanrutellrua egmian piinanrani cali calinguaryaramek ayagnirciqliluku pissuqcaaryaramek elitnaurraarlu-ku. Arevgamapcaaqaapa'urluni qaku ataam camek calingualler-kaminek, taugaam apa'urluan kiunritaa. Arevgaqtua-i unuaquaqan pissuqcaaralartuq slingaliani aturluku. Arevgam sling-aliani assikpiaraa qelkurluku agartelaraa atunermek taqaqamiu. Caqerluni Arevgam ilani qanrutellrui, "Sling-aliaqa cayunaituq ak'a pitellrua-ma aturluku." Tuaten Arevgaq qanellrani ilai quuyuarallruut.



Lower Kuskokwim School District